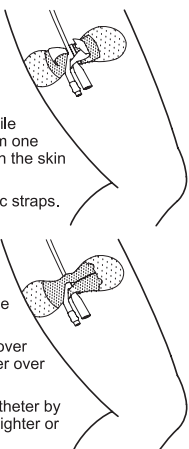


## INSTRUCTIONS

EN  
English

1. **Select** the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The catheter should be already inserted.
2. **Prepare** the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Skin prep or hair removal may be required on some patients for better adhesion.
3. **Hold** the Grip-Lok in position while removing the paper backing from one side, then the other, to secure on the skin surface.
4. **Open** and separate the top fabric straps.
5. **Place** the drainage lumen between the foam strip and the back of the fabric straps.
6. **Position** the catheter so that the Y-point is centered at the keyhole in the top fabric straps.
7. **Secure** one of the fabric straps over the drainage lumen and the other over the catheter below the Y-point.
8. **Adjust** the securement of the catheter by applying the strap attachments tighter or looser as needed.



**Direction:** for added skin protection, use skin prep pad prior to application of stabilization device.  
**Note:** Replace securement device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.  
**Note:** Use of an alcohol swab may help removal of securement device from the skin.  
**Note:** re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.  
**Note:** CAUTION: Intended for further processing.  
**Note:** Hypoallergenic.

2020-11-01



Grip-Lok is a registered trademark of TIDI Products, LLC.

TIDI® Products, LLC  
570 Enterprise Drive  
Neenah, WI 54956 USAPhone: +1 920 751 4300  
tidiproducts.com/securementMDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, GermanyGrip-Lok® OEM Bulk Package  
Foley Catheter  
Securement Device

REF	Description
34XXLFC-NSB	Large Foley Catheter Securement

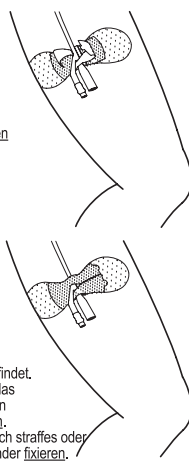


44U00031 Rev. 00

## ANLEITUNG

DE  
German

1. Den Bereich **auswählen**, in dem der Grip-Lok angebracht werden soll. Hinweis: Der Katheter sollte bereits eingeführt sein.
2. Die Haut entsprechend den Krankenhausstandardrichtlinien für Verbände **zubereiten**. Bei einigen Patienten kann eine Hautvorbereitung bzw. Haarentfernung für bessere Haftung notwendig sein.
3. Den Grip-Lok in seiner Position **festhalten** und die Papierabdeckung erst von einer und dann der anderen Seite entfernen, um ihn an der Hautoberfläche festzukleben.
4. Die oberen Klettverschluss-Bänder **öffnen** und auseinanderziehen.
5. Das Drainagelumen zwischen dem Schaumstoffstreifen und der Rückseite der Klettverschluss-Bänder **platzieren**.
6. Den Katheter so **positionieren**, dass sich das Y-Stück mittig in der Öffnung zwischen dem Schaumstoffstreifen und den oberen Klettverschluss-Bändern befindet.
7. Eines der Klettverschluss-Bänder über das Drainagelumen und das andere über den Katheter, unterhalb des Y-Stücks, **kleben**.
8. Den Katheter nach Bedarf entweder durch straffes oder loses Anbringen der Klettverschluss-Bänder **fixieren**.

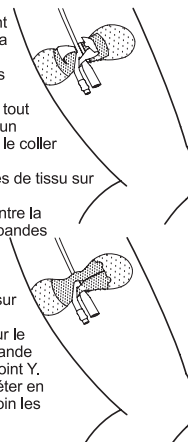


**Anleitung:** Für zusätzlichen Schutz der Haut vor der Applikation der Stabilisierungsrichtung einen Hautvorbereitungspuffer verwenden.  
**Hinweis:** Die Sicherungsvorrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie verunreinigt oder in einer Flüssigkeit gesättigt ist, oder wenn die Vorrichtung Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.  
**Hinweis:** Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Tupfer mit sterilem Wasser erleichtert.  
**Hinweis:** Eine Wiederverwendung dieser Vorrichtung kann die mechanischen oder biologischen Eigenschaften derselben verändern und einen Defekt der Vorrichtung, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen zur Folge haben.  
**Hinweis:** Achtung: Zur weiteren Verarbeitung bestimmt.  
**Hinweis:** Hypoallergen.

## MODE D'EMPLOI

FR  
French

1. **Choisir** la zone de mise en place du Grip-Lok. Remarque : le cathéter doit avoir été inséré au préalable.
2. **Préparer** la peau selon le protocole standard de pansement de l'hôpital. Une préparation de la peau ou un rasage peut être nécessaire chez certains patients pour une meilleure adhérence.
3. **Maintenir** le Grip-Lok en position tout en retirant le papier protecteur d'un côté, puis de l'autre côté, afin de le coller sur la peau.
4. **Ouvrir** et séparer les deux bandes de tissu sur la face supérieure.
5. **Placer** le passage de drainage entre la bande en mousse et le dos des bandes de tissu.
6. **Positionner** le cathéter de sorte que le point Y soit centré sur l'ouverture des bandes de tissu sur la face supérieure.
7. **Fixer** une des bandes de tissu sur le passage de drainage et l'autre bande de tissu sur le cathéter sous le point Y.
8. **Ajuster** la mise en place du cathéter en serrant ou en desserrant au besoin les fixations des bandes.



**Mode d'emploi :** pour une meilleure protection cutanée, utiliser un tampon de préparation de la peau avant d'appliquer le dispositif de stabilisation.  
**Remarque:** Remplacer le dispositif de fixation s'il est sale ou saturé de liquide, ou s'il présente des signes d'usure ou des dommages.  
**Remarque:** La détermination de la zone de fixation doit être effectuée avec un tampon à l'eau stérile.  
**Remarque:** La réutilisation de ce dispositif risque d'altérer ses caractéristiques mécaniques ou biologiques et peut causer sa défaillance, des réactions allergiques ou des infections bactériennes.  
**Remarque:** Attention: Doit être préparé à l'emploi.  
**Remarque:** Hypoallergénique.

## ISTRUZIONI

IT  
Italian

1. **Selezionare** l'area di posizionamento del Grip-Lok. Nota: il catetere dovrà essere già inserito.
2. **Preparare** la cute seguendo il protocollo ospedaliero standard per l'applicazione delle medicazioni. In alcuni pazienti può rendersi necessario preparare la cute o depilarla per una migliore adesione.
3. **Mantenere** il Grip-Lok in posizione durante la rimozione del rivestimento di carta da un lato, quindi dall'altro, per fissarlo sulla superficie cutanea.
4. **Aprire** e separare le linguette di tessuto superiori.
5. **Collocare** il lume di drenaggio fra la striscia di schiuma e il retro delle linguette di tessuto.
6. **Posizionare** il catetere in modo che il punto Y sia centrato sul foro di serratura nelle linguette di tessuto superiori.
7. **Fixare** una delle linguette di tessuto sul lume di drenaggio e l'altra sul catetere sotto il punto Y.
8. **Regolare** il fissaggio del catetere applicando gli attacchi delle linguette più stretti o più allentati, a seconda delle esigenze.

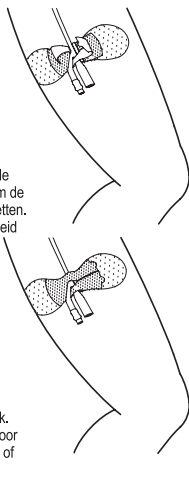


**Istruzioni:** per proteggere ulteriormente la cute, servirsi di una salvietta per la preparazione della cute prima dell'applicazione del dispositivo di fissaggio.  
**Nota:** sostituire il dispositivo di fissaggio se è sporco, saturo di fluido o se mostra segni di danni o usura.  
**Nota:** l'utilizzo di un tampone imbevuto di alcol può agevolare la rimozione del dispositivo dalla cute.  
**Nota:** il riutilizzo di questo dispositivo potrebbe cambiarne le caratteristiche meccaniche o biologiche e potrebbe causare il cedimento dell'impianto, reazioni allergiche o infezioni batteriche.  
**Nota:** Attenzione: Destinato a ulteriore trattamento.  
**Nota:** Ipoallergenico.

## INSTRUCTIES

NL  
Dutch

1. **Kies** een regio voor plaatsing van de Grip-Lok. Opmerking: de katheter moet al zijn ingebracht.
2. **Preparere** de huid volgens het standaard klinisch protocol voor het aanbrengen van verbandmiddelen. Bij sommige patiënten kan huidpreparatie of ontharing noodzakelijk zijn om de adhesie te verbeteren.
3. **Houd** de Grip-Lok in positie terwijl u het papier deklaagje eerst van de ene zijde en dan van de andere zijde verwijderd om de Grip-Lok op het huidoppervlak vast te zetten.
4. **Open** de bovenste klittenbandjes en scheid ze van elkaar.
5. **Plaats** het afvoelumen tussen de schuimen strip en de achterkant van de klittenbandjes.
6. **Positioneer** de katheter zodanig dat het Y-stuk zich in het midden van het sleutelgat in de bovenste klittenbandjes bevindt.
7. **Bevestig** een van de klittenbandjes over het afvoelumen en het andere bandje over de katheter, onder het Y-stuk.
8. **Stel** de bevestiging van de katheter bij door de klittenbandjes naar behoefte strakker of losser aan te brengen.

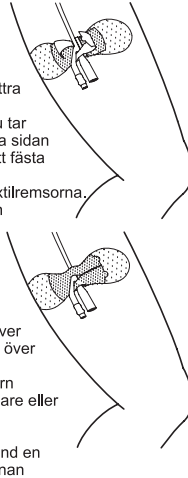


**Aanwijzing:** gebruik een huidpreparatiedoeke voordat u het stabilisatiehulpmiddel aanbrengt, om de bescherming van de huid te optimaliseren.  
**Opmerking:** Vervang de bevestigingspleister indien deze vies of doordat is of als deze tekenen van slijtage of schade vertoont.  
**Opmerking:** het gebruik van een alcoholdoekje kan het van de huidverwijderen van de bevestigingspleister vergemakkelijken.  
**Opmerking:** Het is mogelijk dat hergebruik van dit hulpmiddel leidt tot verandering van de mechanische of biologische functies en tot falen van het hulpmiddel, allergische reacties of bacteriële infecties.  
**Opmerking:** Let op: Bestemd voor verdere verwerking.  
**Opmerking:** Hypoallergeen.

## BRUKSANVISNING

SV  
Swedish

1. **Välj** ut platsen där Grip-Lok ska sättas. Obs! Katetern ska redan vara inlagd.
2. **Preparera** huden enligt sjukhusets standardrutiner för applicering av förband. På vissa patienter krävs hudrengöring eller hårborttagning för att förbättra vidhäftningsförmågan.
3. **Håll** Grip-Lok på plats medan du tar av skyddspapperet först från ena sidan och sedan från den andra, för att fästa den på huden.
4. **Öppna** och separera de övre textilremarna.
5. **Placera** dräneringslumen mellan skumremarna och baksidan av textilremarna.
6. **Placera** katetern så att Y-punkten är centrerad vid nyckelhålet i de övre textilremarna.
7. **Sätt fast** den ena textilremarna över dräneringslumen och den andra över katetern nedanför Y-punkten.
8. **Justera** fästningen av katetern genom att fästa remarna stramare eller löslare, efter behov.



**Anvisning:** För ökat hudskydd, använd en servett med hudrengöringsmedel innan fästnanordningen sätts fast.  
**Obs!** Byt ut fästnanordningen om den är smutsig eller blöt eller om anordningen visar tecken på att vara sliten eller skadad.  
**Obs!** En alkoholsudd kan hjälpa till att avlägsna fästnanordningen från huden.  
**Obs!** Återanvändning av det här förbandet kan ändra dess mekaniska och biologiska funktioner och kan leda till att det inte fungerar korrekt, allergiska reaktioner eller bakteriella infektioner.  
**Obs!** Försiktighet! Avsedd för vidare bearbetning.  
**Obs!** Hypoallergen.

## INSTRUCCIONES

ES  
Spanish

1. **Seleccione** la zona donde se ha de colocar el Grip-Lok. Nota: El catéter ya debe estar insertado.
2. **Prepárese** la piel de acuerdo con el protocolo habitual del hospital para la colocación de apósitos. En algunos pacientes puede ser necesario preparar la piel con un protector cutáneo o eliminar el vello para mejorar la adhesión.
3. **Sujete** el Grip-Lok en la posición deseada mientras retira el papel de la parte posterior de uno de los lados, luego del otro, para fijarlo sobre la superficie de la piel.
4. **Abra** y separe las tiras de tela superiores.
5. **Coloque** la luz del drenaje entre la tira de espuma y la parte posterior de las tiras de tela.
6. **Coloque** el catéter de modo que el punto Y esté centrado en el orificio en las tiras de tela superiores.
7. **Fije** una de las tiras de tela sobre la luz del drenaje y la otra sobre el catéter debajo del punto Y.
8. **Ajuste** la fijación del catéter apretando o aflojando los elementos de sujeción de la tira, según sea necesario.



**Instrucciones:** para proteger más la piel, use un protector cutáneo en toallitas antes de aplicar el dispositivo de estabilización.  
**Nota:** reemplace el dispositivo de fijación si está sucio o mojado o si muestra signos de desgaste o daño.  
**Nota:** utilizar un hisopo empapado en alcohol puede ayudar a retirar el dispositivo de fijación de la piel.  
**Nota:** la reutilización de este dispositivo puede cambiar sus características mecánicas o biológicas y provocar fallos del dispositivo, reacciones alérgicas o infecciones bacterianas.  
**Nota:** Atención: Diseñado para un procesamiento posterior.  
**Nota:** Ipoalergénico.

